

EM 1937
3



გვი უყვარს
შენი

Tubu Uqunubunu
Givi Tsitsishvili

გვი უყვარს
შენი

Oga unpy
Ode to Peace

M784.5 + 784.068.4



ბიზო ციციშვილი
ГИВИ ЦИЦИШВИЛИ
GIVI TSITSISHVILI

ორე მშვიდობას

(შერეული გუნდისა და ფორტეპიანოსათვის)

О Д А М И Р У

(ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА И ФОРТЕПИАНО)

О Д Е Т О Р Е А С Е

(FOR MIXED CHORUS AND PIANO)

სსრკ მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 87

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 87

ოდა მშვიდობას

ОДА МИРУ

კანტატა

Кантата

ტექსტი კ. კალაძისა
 Текст К. Каладзе

მუს. გ. ციციშვილისა
 Муз. Г. Ццишвили

Maestoso $\text{♩} = 94$

First system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef). The music features triplets of eighth notes in both hands. A forte (*f*) dynamic marking is present at the beginning.

Second system of musical notation, piano accompaniment. It continues with triplets and includes a fermata over the final measure of the system.

Third system of musical notation, including vocal lines and lyrics. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are in Georgian and Russian.

სვე- ბი მი- წა ხში- რად
 Ча- сто э- ту зем- лю

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. It continues with a forte (*f*) dynamic marking.

მტრუ- ლი ცე- ცხლით გა- და-
 ვრა- ჯბი ორ- დი ო- ო- სკვე-

მწვა- რა,
 რნა- ლი,

მაგ- რამ ხალხ- მა სი- უკა- რუ- ლით
 ნო სილ- ნე- ე სმერ- ტი ვერ- ნობსტ

о- лю- бя- щих сы- но- вей го- ды-

зобот да- ет солн- це в чи- стом не- бе

го- солн- ца до- воль- ны на- дежд.



ძობ- თვის ჰვე- ბის ა- ხალ და- ლებს
 კაკ სლა- დო- სენ ცვეტ იაბ- ლო- ნი

ცო- ხე ძვე- ლის ძვე- ლო ჰე-
 ნა რუ- ი- ნახ კრე- პო- სტეი

ძობ- თვის ა- ბის ა- კალ- თუ- ლო
 ნად ზემ- ლე- იო გორ- დო ვსტა- ლი

და- ბედ.

p

აჲ მშვი- დო- ბის
 Мы чтим па- мять

f *Subp*

და- ს- ცა- ვაღ, ვიხვ ობრ- დო- და
 всех, кто па- ли- в бит- вах за от-

ვი- ცით, ა- და ვაბ- წით.
 чиз- ну под зем- ле- ю

tr

tr

First system of musical notation. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of quarter and eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

შვი- დო შვი- ბა დო- შვი- გუ-
სპიატ ნე- მუ- ე ოტ- ჩეი ზემ-

Second system of musical notation, continuing the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line continues with quarter and eighth notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

Third system of musical notation. The vocal line includes a dynamic marking of *mf* above the first measure. The piano accompaniment also has a *mf* marking in the second measure. The vocal line continues with quarter and eighth notes.

ლი დო- ში. ა- და ბა- ხეი,
სტრა- ჯი ვ ნეი ლე- ჯატ, ო-

Fourth system of musical notation. The vocal line continues with quarter and eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Fifth system of musical notation. The vocal line continues with quarter and eighth notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

ვობ სო- ცო- ცხლე და- მუღს ა- ბაც-
რუ- ჯე დერ- ჯატ Все, кто па- ლი

Sixth system of musical notation. The vocal line continues with quarter and eighth notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.



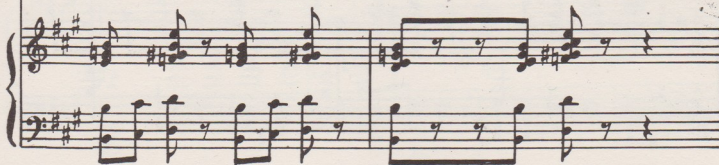
ვა- მო- უქ- მელ ჯავ- რად ჩაბ- ყვათ
 ნე- სკა- ზან- ნოი გრუ- სტუო ჩი- სთი



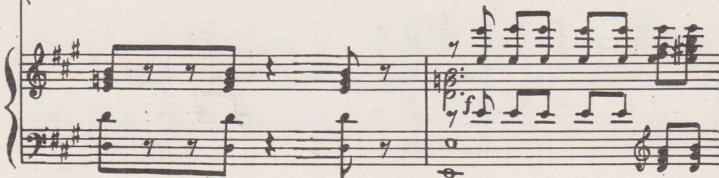
dim.



ვა- მო- უქ- მელ ჯავ- რად ჩაბ- ყვათ
 ნე- სკა- ზან- ნოი გრუ- სტუო ჩი- სთი




ხმა შო- რე- ულ ქარ- თა ჩაბ- ყვათ ჰო.
 სლ- შენ გო- ლო ს გორ- დი- მთხ ო






დღეს მშვი- დო- ბის და- სა- ცა- ვად,
 Так вста- нем же и за- тя- нем

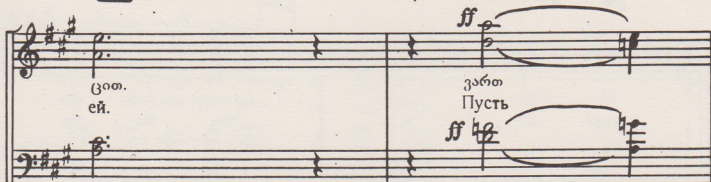
ვიხ- იმ- ლე- რის, ვი-
 гром- ко пес- ню ми-

ვით- რა. ვით- რულ- მშვი- ცა
 Мы силь- ны пар-

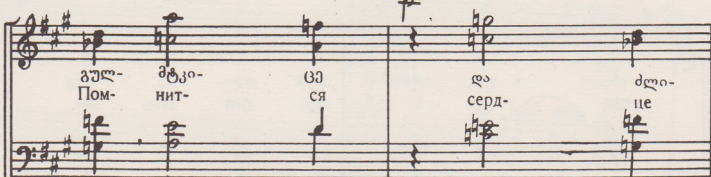
Musical score for voice and piano. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in Georgian and Russian. The first system includes the lyrics 'დღეს მშვი- დო- ბის და- სა- ცა- ვად, Так вста- нем же и за- тя- нем'. The second system includes 'ვიხ- იმ- ლე- რის, ვი- გრამ- კო- პეს- ნიუ, მი-'. The third system includes 'ვით- რა. ვით- რულ- მშვი- ცა, Мы силь- ны пар-'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.



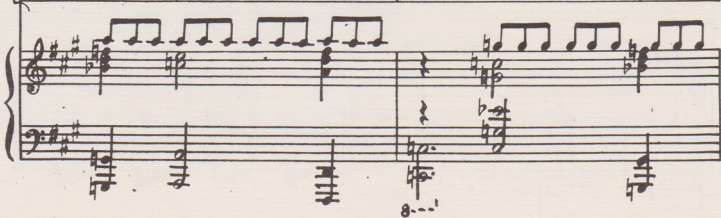
Ե՛տ ծո- ղ- Ե՛տ Ե՛տ
 տի- նոյ վե- րոյ տօտ ձե- լո- ւն զո-
 կյա- տ- ւո- յո ճա- նոյ

զօտ.
 Եյ. *ff* զօտ. Մտւի
 Եյ. *ff* Մտւի

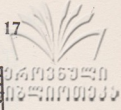
ձե- ձե- Ե՛տ
 Մո- նի- ցա Ե՛տ ծո-
 Մո- նի- ցա Ե՛տ ծո-



з- пес- ой ней твоей Мир- Зар- то- ю

оь свет- зю- ло- ю твоей Зар- то- на- ве- ки

оь веч- зю- ны- е вездь каж- дый день да-



ვყო- ლა- დე- ბით ვხვდი- ბით უფ- რო მძლავ- რი.
 et nam si- lu dob- ru- ю че- стну- ю

Handwritten musical notation for piano accompaniment.

ვხვდი- ბით უფ- რო მძლავ- რი და ვი!
 'сим- вол ми- ра веч- но- го О!

FM 1937 3

Handwritten musical notation for piano accompaniment.

ff meno (grandioso)

ჩვე- ბი სი- ჭყა
 ff Креп- нет пес- ня

crescendo rall.
 ff

ბოქსის კ. შარტას
 სპეც. სპ. ნუსხე
 ბიბლიოთეკა

а-бо
на-ша,

о-доль
пес-ня

са-во-во-во-во-во
ми-ра пес-ня

ff

добр-бо
прав-ды

вза-бо
Про-тив

во-во-во-во-во
войни смер-ти.

вза-бо
креп-нет

во-во-во-во-во
пес-ня

а-бо
на-ша

с- доб' вѣ- вѣст- до- ло- е- доб' вѣ- вѣст-
про- тив войн и смер- ти- пес- ня ми- ра

rall.

до- ло- вѣст- бо- го- про- тив вой- ны

rall.

Langhetto $\text{♩} = 60$

f 3

f

ბო- სო- ბუმ- ბო გა- ბარ- ჰეჰ- ბოს
 Свет по- бе- ды в ду- шах на- ших

f

ბუ- ბო ბ- ბო ბრუბ-
 стал силь- ней и яр-

ბე.

ნავბ სი- ცო- ცხლო სი- ხა- რუ- ლი
Мы же- ла- ем сча- стья де- тям

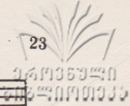
ღა მშვი- ღა და ვვობ- ღა
მი- რა всей пла- не- те

ხალ- ხობ გულ- ში გა- მარ- ჯუშ- ღის
სვეტ პო- ბე- დი ვ დუ- შახ ნა- ნა- შიხ

Зу- все жо - мо- дроб- да.
сие силь- ней и яр- че

ვარბ. სო- ცო- ცხოვ.
Мы же- ла- ем

სო- ვა- ნუ- ლო- და მშვი- დო- ბა ვვობ- და
რა- დო- სტი- დე- ტამ სვე- ლო- გო დეტ- სთა



f

Возб- ми- ра- ем- всей

f

до пла- возб- не-

ff

о те



19267 73

ფასი
Цена **75** კპ.
კპ.
коп.

რედაქტორი ს. ნასიძე
Редактор С. НАСИДЗЕ

გარეკანი ირ. გორდელაძისა
Обложка Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ

გამომშ. დ. სეფიაშვილი
Выпуск Д. Сепиашвили

Заказ 19 Тираж 220, Подписано к печати 22.1.37 г. Колич. форм 3
Формат бумаги 60×90

Потопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20